



EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 18.6.2007
COM(2007) 330 galīgā redakcija

2007/0114 (CNS)

Priekšlikums

PADOMES REGULA

**par atļaujām, kuras Kopienas zvejas kuģiem izdod zvejas darbību veikšanai ārpus
Kopienas ūdeņiem, un par trešu valstu kuģu piekļuvi Kopienas ūdeņiem**

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

- **Priekšlikuma pamatojums un mērķi**

Šis priekšlikums papildina priekšlikumu par rīcības plānu 2006.–2008. gadam kopējās zivsaimniecības politikas vienkāršošanai un pilnveidošanai¹. Ņemot vērā to, ka laikā, kopš pieņemta Padomes 1994. gada 22. decembra Regula (EK) Nr. 3317/94, ar ko nosaka vispārīgus noteikumus par zveju trešās valsts ūdeņos saskaņā ar zvejas nolīgumu², ir mainījušies ārpus Kopienas ūdeņiem notiekošās zvejas apstākļi, un lai izpildītu starptautiskās saistības, ir jāizveido vispārēja Kopienas sistēma atļaujām, kuras Kopienas kuģiem izdod visu veidu zvejas darbību veikšanai ārpus Kopienas ūdeņiem.

Noteikumi ar trešās valsts karogu peldošu kuģu piekļuvei Kopienas ūdeņiem, kas patlaban paredzēti vairākos dažādos juridiskos dokumentos, ir jādefinē no jauna un, ciktāl tas ir lietderīgi, jāaskaņo ar noteikumiem, kas piemērojami Kopienas zvejas kuģiem.

Iespējami plašas elektroniskas datu apmaiņas ieviešana administratīvajā procesā ļaus saīsināt formalitāšu kārtošanai vajadzīgo laiku, nodrošinās kvalitatīvāku šā procesa rezultātu, ļaus informēt visas attiecīgās pārvaldības iestādes, saņemt atsauksmes un komentārus tiešsaistē vai pa elektronisko pastu un palielināt administratīvā procesa efektivitāti kopumā.

- **Vispārīgais konteksts**

Kopējā zivsaimniecības politika (KZP) attiecas ne vien uz zvejas darbībām Kopienas ūdeņos, bet arī uz Kopienas zvejas kuģu zvejas darbībām, kas norisinās ārpus Kopienas ūdeņiem. Starptautiskajos ūdeņos un trešu valstu ūdeņos notiekošās zvejas darbības lielā mērā tiek reglamentētas ar divpusējiem vai daudzpusējiem nolīgumiem, kuros Kопiena ir Līgumslēdzēja puse. No šiem nolīgumiem izrietošo saistību izpildei, kā arī KZP izvirzīto mērķu sasniegšanai ir svarīgi, lai attiecībā uz zvejas darbību atļaušanu un kontroli, kuru veic dalībvalstis un Komisija, būtu izstrādāts skaidru noteikumu kopums.

Kopienas zvejas flote darbojas aptuveni 20 trešu valstu teritoriālajos ūdeņos, ievērojot starp šīm valstīm un Kопienas noslēgtos divpusējos nolīgumus. Vairums šo nolīgumu paredz finansiālu ieguldījumu no Kopienas, un jo sevišķi tas izpaužas nolīgumos ar Āfrikas un Dienvidamerikas valstīm — piemēram, Gabonu, Kaboverdi, Senegālu, Mauritāniju, Madagaskaru, Mozambiku, Maurīciju, Santomi un Prinsipi, Seišelu salām, Kiribati, Mikronēziju un Zālamana salām —, taču šāds noteikums paredzēts arī, piemēram, nolīgumā ar Grenlandi. Tomēr pārējos „ziemeļu nolīgumos”, kas noslēgti ar Norvēģiju, Islandi un Fēru salām, kā arī nolīgumā ar Francijas Gviānu, Kopienas finansiālais ieguldījums nav paredzēts, un šo nolīgumu pamatā ir galvenokārt tirdzniecība ar zvejas tiesībām.

Starptautiskajos ūdeņos Kopienas flote zvejas darbībās iesaistās saskaņā ar nolīgumiem, kas noslēgti tādu reģionālo zivsaimniecības pārvaldības organizāciju (RZPO) satvarā kā Ziemeļrietumu Atlantijas Zivsaimniecības organizācija (*NAFO*), Starptautiskā Atlantijas

¹ Komisijas paziņojums Padomei un Eiropas Parlamentam, 8.12.2005., COM(2005) 647, galīgā redakcija.

² OV L 350, 31.12.1994., 13. lpp.

tunzivju saglabāšanas komisija (*ICCAT*), Indijas okeāna tunzivju komisija (*IOTC*), Ziemeļaustrumu Atlantijas Zivsaimniecības komisija (*NEAFC*), Klusā okeāna rietumu un centrālās daļas Zivsaimniecības komisija (*WCPFC*), Antarktiskas ūdeņu dzīvo resursu saglabāšanas komisija (*CCAMLR*), Vidusjūras Vispārējā zivsaimniecības komisija (*GFCM*), Amerikas Starptautiskā tropisko tunzivju komisija (*IATTC*) un Dienvidaustrumu Atlantijas Zivsaimniecības organizācija (*SEAFO*).

Papildus ar minētajiem nolīgumiem reglamentētajām darbībām Kopienas zvejas kuģi iesaistās zvejas darbībās tālūrā, uz kurām neattiecas nekādi konkrēti nolīgumi.

Zvejas darbības pārvalda, izdodot atļaujas attiecīgajiem kuģiem. Šo atļauju veids un izdošanas procedūras dažādos nolīgumos ir dažādas.

Divpusējos nolīgumos par atļauju izdošanu atbild trešā valsts. Pēc tam, kad nolīgums ir noslēgts un Padome ir pārdalījusi zvejas tiesības dalībvalstīm, Komisija nosūta atļauju pieprasījumus trešai valstij un vēlāk informē dalībvalstis par izdotajām atļaujām. Ar šāda veida nolīgumiem saistīto administratīvo procedūru slogs bieži ir smags kā dalībvalstīm, tā Komisijai, un tas ietver detalizētas dokumentu paketes sagatavošanu par katru attiecīgo kuģi. Ja nolīgumā paredzēts Kopienas finansiālais ieguldījums, vajadzīgs papildu administratīvais darbs, lai aprēķinātu iemaksu apmēru, pārbaudītu, vai aprēķinos nav kļūdu, u.c. Ik gadu saskaņā ar minētajiem nolīgumiem aptuveni 400 Kopienas zvejas kuģu saņem kopumā 1600 atļauju. Attiecībā uz nolīgumiem, kuros finansiālais ieguldījums nav paredzēts, parasta parādība ir kvotu tālāknodošana, un tāpēc tiek pieprasītas jaunas atļaujas. Saskaņā ar šā veida nolīgumiem aptuveni 850 Kopienas zvejas kuģu saņem kopumā 1600 atļauju.

Zvejas darbību atļaušanu RZPO nolīguma satvarā visbiežāk koordinē attiecīgās RZPO sekretariāts. Šīs procedūras ir kopumā vienkāršākas. Vairumā gadījumu tiek izveidoti to kuģu saraksti, kuriem ir atļauts zvejot, un šos sarakstus nosūta RZPO sekretariātam. Tomēr dažādās RZPO piemērojamās procedūras ir savstarpēji nesaskaņotas. Patlaban saskaņā ar RZPO nolīgumiem ir atļauts zvejot aptuveni 8000 Kopienas zvejas kuģu (13 000 atļauju).

Kuģiem, kas peld ar trešas valsts karogu, var dot tiesības uz piekļuvi Kopienas ūdeņiem. Atbilstošas atļaujas patlaban ir 250 kuģiem — lielākoties tie ir Norvēģijas kuģi, kuriem zvejot Kopienas ūdeņos atļauts saskaņā ar Norvēģijas un Kopienas kārtējo gada nolīgumu. Procedūra, kuru izmanto, izdodot atļaujas trešu valstu kuģiem zvejot Kopienas ūdeņos, atšķiras no iepriekš aprakstītās procedūras. Šā veida atļauju izdošanai pilnvarotā iestāde ir Komisija, un attiecīgie noteikumi un procedūras ir paredzētas ar Kopienas tiesību aktiem, nevis ar atbilstošajiem nolīgumiem.

• Spēkā esošie noteikumi priekšlikuma jomā

Spēkā esošie noteikumi par Kopienas zvejas kuģu veiktu zvejas darbību atļaušanu ārpus Kopienas ūdeņiem patlaban ir paredzēti ar vairākiem atšķirīgiem tiesību aktiem. Ar Regulu (EK) Nr. 3317/94 paredzēti vispārīgi noteikumi par procedūru pieprasījumu nosūtīšanai trešām valstīm.

Papildus šim procesuālajam regulējumam ir vēl dažādi īpaši noteikumi par zvejas darbību atļaušanu konkrētu divpusēju zivsaimniecības nolīgumu vai reģionālas zivsaimniecības pārvaldības organizācijas satvarā; šādi noteikumi paredzēti, piemēram, Padomes 1993. gada 12. oktobra Regulā (EK) Nr. 2847/1993, ar kuru izveido kontroles sistēmu, kas piemērojama

kopējai zivsaimniecības politikai³, Padomes 2006. gada 21. decembra Regulā (EK) Nr. 41/2007, ar ko nosaka 2007. gada zvejas iespējas un ar tām saistītos nosacījumus konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām, kas piemērojami Kopienas ūdeņos un — attiecībā uz Kopienas kuģiem — ūdeņos, kur nepieciešami nozvejas ierobežojumi⁴, un vairākās citās Padomes regulās, ar kurām pieņem noteikumus par divpusējiem zivsaimniecības nolīgumiem un RZPO nolīgumiem.

Turklāt trešu valstu zvejas kuģu zvejas darbības Kopienas ūdeņos reglamentē Regulas (EK) Nr. 2847/93 VI iedaļa, kā arī KPN un kvotu regula attiecīgajam gadam.

Šis priekšlikums sagatavots, lai saskaņotu spēkā esošos noteikumus, kā arī lai atceltu Regulu (EK) Nr. 3317/94 un dažus noteikumus iepriekš minētajās regulās. Īpašie nosacījumi, kurus piemēro atbilstīgi dažādajiem minētajiem nolīgumiem, bet kuri nav tiešā veidā saistīti ar zvejas atļauju izdošanas procedūru un nosacījumiem, paliks spēkā.

- **Atbilstība pārējiem ES politikas virzieniem un mērķiem**

Priekšlikums palīdzēs sasniegt KZP mērķus un ļaus Kopienai labāk nodrošināt tās starptautisko saistību izpildi.

2. Apspriešanās ar ieinteresētajām personām un ietekmes novērtējums

- **Apspriešanās ar ieinteresētajām personām**

Apspriešanās metodes, galvenās mērķnozares un vispārīgs respondentu raksturojums

Komisija ir vairākkārt tikusies ar dalībvalstu pārvaldes iestāžu pārstāvjiem. Tā apspriedusies arī ar Zvejniecības un akvakultūras padomdevēju komiteju (ZAPK).

Atbilžu kopsavilkums un tas, kā tās ņemtas vērā

Personas, ar kurām apspriedās, atbalstīja Komisijas priekšlikumus par zvejas atļauju pārvaldības procedūru precizēšanu, vienkāršošanu un pilnveidošanu.

Plašu atbalstu guva priekšlikums par starptautisko saistību labākas izpildes nodrošināšanu. Daži ZAPK locekļi pauda bažas par to, ka sankcijas piemēro arī mazāk nopietniem pārkāpumiem, un par pilnvarojumu, kurš Komisijai piešķirts attiecībā uz atteikšanos nosūtīt atļaujas pieprasījumus.

- **Ekspertu atzinumu pieprasīšana un izmantošana**

Zinātnes nozares un specializācijas jomas

Zvejas atļauju izdošanas administratori dalībvalstu iestādēs un Komisijā.

Izmantotās metodes

³ OV L 261, 20.10.1993., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 768/2005 (OV L 128, 21.5.2005., 1. lpp.).

⁴ OV L 18, 25.1.2007., 11. lpp.

Vairākas sanāksmes ar attiecīgās jomas ekspertiem.

Galvenās organizācijas un eksperti, no kuriem pieprasīja atzinumus

Zvejas atļauju izdošanas administratori dalībvalstu iestādēs un Komisijā.

Saņemto un izmantoto atzinumu kopsavilkums

Regulas priekšlikuma izstrādē ir ņemti vērā visi pieejamie ekspertu atzinumi.

Ekspertu atzinumu publiskošanai izmantotie līdzekļi

Ekspertu atzinumi un ieteikumi attiecas uz administratīviem jautājumiem, un nav publiskoti.

• **Ietekmes novērtējums**

Šīs regulas mērķis ir vienkāršot un uzlabot zvejas atļauju pārvaldības procedūras.

Regulas piemērošana ievērojami atvieglos ikdienas darbu dalībvalstu iestādēm un Komisijai. Ar minēto regulu ievieš skaidrus noteikumus un vienotu procedūru, kas piemērojama visu veidu zvejas atļauju pārvaldībā, un vispārīgi paredz pienākumu sadalījumu starp Komisiju un dalībvalstīm.

Tādā veidā samazināsies darba slodze ne tikai administratoriem, bet arī zvejniekiem, jo īpaši tāpēc, ka pieaugs procesa datorizācija un atsevišķas procedūras tiks automatizētas. Ņemot vērā milzīgo skaitu atļauju, kuras par Kopienas zvejas kuģiem ik gadu apstrādā dalībvalstu iestādes un Komisija, regulas pieņemšana ļaus labāk koordinēt darbu un minētajiem administratoriem ievērojami atvieglos ikdienas uzdevumu veikšanu.

Regulas piemērošana veicinās to, ka zvejnieki labāk ievēros noteikumu prasības, un nodrošinās arī labāku KZP noteikumu izpildi, jo tiks ieviesti atbilstības kritēriji, paredzētas sankcijas un noteiktas stingrākas prasības nozveju un zvejas piepūles paziņošanai.

3. PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI

• **Ierosināto pasākumu kopsavilkums**

Ar ierosināto regulu paredz vispārīgus noteikumus un nosacījumus, kas piemērojami visos atļaujas pieprasījumu nosūtīšanas gadījumos. Tas ne vien radīs skaidrību dalībvalstīm un zvejniekiem par to, kādi nosacījumi jāizpilda, bet arī palīdzēs Komisijai efektīvāk vadīt minētās nosūtīšanas procesu. Regulas piemērošana atvieglos dalībvalstu iestāžu un Komisijas ikdienas darbu. Ar minēto regulu ievieš skaidrus noteikumus un vienotu procedūru, kas piemērojama visu veidu zvejas atļauju pārvaldībā, un vispārīgi paredz pienākumu sadalījumu starp Komisiju un dalībvalstīm.

Priekšlikums turklāt nodrošina tiesisko regulējumu, kas vajadzīgs, lai ieviestu vienkāršāku un vienotu modeli datu elektroniskai nosūtīšanai un lai uzlabotu ziņojumu sniegšanu. Šādas izmaiņas ir vajadzīgas ne vien tādēļ, lai ņemtu vērā tehnikas attīstību, bet arī tādēļ, lai saīsinātu administratīvajām procedūrām nepieciešamo laiku, vienlaikus samazinot kļūdīšanās iespēju. Šāda sistēma dos iespēju Komisijai, dalībvalstīm un, attiecīgos gadījumos,

zvejniekiem jebkurā procesa posmā saņemt atsauksmes vai komentārus tiešsaistē vai pa e-pastu, kā arī palielinās administratīvā procesa efektivitāti kopumā.

Papildus izmaiņām administratīvajā procesā, pieņemot šo priekšlikumu, uzlabosies zvejnieku nodrošinātā atbilstība noteikumiem, kā arī KZP noteikumu izpilde, jo tiks ieviesti atbilstības kritēriji, paredzētas sankcijas un noteiktas stingrākas prasības nozveju un zvejas piepūles paziņošanai. Regulā paredzēts, ka atļauju nevar saņemt kuģi, kas nav izpildījuši iepriekšējā gada saistības, un kuģi, kurus RZPO iekļāvusi īpašā sarakstā kā „NNN kuģus” jeb kuģus, kas iesaistījušies nelegālā, neregistrētā un neregulētā zvejā (NNN zveja).

Turklāt tiek uzlabota dažādajos nolīgumos paredzēto starptautisko saistību ievērošana, jo ieviestie pasākumi uzliek dalībvalstīm pienākumu aizliegt tāda kuģa zvejas darbības, kurš izdarījis nopietnu pārkāpumu vai ir iekļauts NNN sarakstā.

Lai nodrošinātu to, ka dalībvalstis ievēro ziņošanas pienākumus attiecībā uz zvejas darbībām, kuras ietilpst nolīgumu darbības jomā, tiek pastiprināta atbilstošo noteikumu izpilde, ļaujot Komisijai atteikties nosūtīt dalībvalsts iesniegtos atļaujas pieprasījumus, kamēr attiecīgā dalībvalsts nav pilnībā izpildījusi minētos ziņošanas pienākumus.

Turklāt, lai novērstu zvejas tiesību pārmērīgu izmantošanu, Komisijai jābūt tiesīgai atteikties nosūtīt atļaujas pieprasījumu, ja konkrētajai dalībvalstij pieejamās zvejas iespējas pilnīgi noteikti nav pietiekamas visu iesniegto atļaujas pieprasījumu apmierināšanai.

Visbeidzot, lai pēc iespējas pilnīgāk izmantotu Kopienai pieejamās zvejas iespējas, būtu jāievieš pasākumi, kas zvejas iespēju nepilnīgas izmantošanas gadījumā ļauj uz laiku nodot zvejas atļaujas citiem kuģiem.

• **Juridiskais pamats**

Juridiskais pamats ir Līguma 37. pants, ņemot vērā regulas plašo darbības jomu un lielo nozīmi KZP darbības nodrošināšanā starptautiskā kontekstā.

• **Subsidiaritātes princips**

Priekšlikums ietilpst KZP darbības jomā, kura ir ekskluzīvā Kopienas kompetencē. Tāpēc subsidiaritātes principu nepiemēro.

• **Proporcionalitātes princips**

Priekšlikums ir saskaņā ar proporcionalitātes principu šādu iemeslu dēļ.

- Priekšlikums ļauj izpildīt Kopienas starptautiskās saistības.
- Priekšlikums atspoguļo taisnīgu finansiālā un administratīvā sloga sadalījumu starp visiem procesa dalībniekiem.

• **Juridisko instrumentu izvēle**

Tā kā priekšlikums attiecas uz jomu, kura ir ekskluzīvā Kopienas kompetencē, un ņemot vērā to, ka visiem procesa dalībniekiem šo noteikumu piemērošana jāveic tieši un līdzīgā veidā, tiek piedāvāts attiecīgos noteikumus pieņemt ar regulu.

4. IETEKME UZ BUDŽETU

Priekšlikums Kopienas budžetu neietekmē.

Priekšlikums

PADOMES REGULA

par atļaujām, kuras Kopienas zvejas kuģiem izdod zvejas darbību veikšanai ārpus Kopienas ūdeņiem, un par trešu valstu kuģu piekļuvi Kopienas ūdeņiem

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 37. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu⁵,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu⁶,

tā kā:

- (1) Padomes 1994. gada 22. decembra Regulā (EK) Nr. 3317/94, ar ko nosaka vispārīgus noteikumus par zveju trešās valsts ūdeņos saskaņā ar zvejas nolīgumu⁷, paredzēta atļauju izdošanas procedūra Kopienas kuģiem zvejas darbību veikšanai trešu valstu jurisdikcijā esošos ūdeņos saskaņā ar nolīgumiem, kas zivsaimniecības nozarē noslēgti starp Kopienas un trešām valstīm. Minētajā regulā noteikto procedūru vairs neuzskata par atbilstīgu vajadzībām, ņemot vērā starptautiskās saistības, kas izriet no divpusējiem zivsaimniecības nolīgumiem un daudzpusējiem nolīgumiem un konvencijām, kuras pieņemtas reģionālas zivsaimniecības pārvaldības organizācijas (RZPO) satvarā. Turklāt minētā regula vairs neatbilst kopējās zivsaimniecības politikas (KZP) mērķiem, jo īpaši attiecībā uz ilgtspējīgu zvejniecību un kontroli.
- (2) Saskaņā ar 2006.–2008. gada rīcības plānu kopējās zivsaimniecības politikas vienkāršošanai un uzlabošanai⁸ un ņemot vērā zvejas apstākļu izmaiņas ārpus Kopienas ūdeņiem kopš Regulas (EK) Nr. 3317/94 pieņemšanas, kā arī lai izpildītu starptautiskās saistības, ir jāievieš vispārēja Kopienas sistēma attiecībā uz atļaujām, kuras Kopienas kuģiem izdod visu veidu zvejas darbību veikšanai ārpus Kopienas ūdeņiem. Turklāt noteikumi, kas reglamentē ar trešās valsts karogu peldošu kuģu piekļuvi Kopienas ūdeņiem un patlaban ir paredzēti vairākos dažādos juridiskos dokumentos, ir jādefinē no jauna un, ciktāl tas ir lietderīgi, jāsaskaņo ar noteikumiem, kas piemērojami Kopienas zvejas kuģiem.
- (3) Kopienas zvejas kuģiem jāļauj iesaistīties zvejas darbībās ārpus Kopienas ūdeņiem tikai tad, ja tiem ir atļauja, kuru izdevusi par attiecīgo zvejas darbību atļaušanu

⁵ OV C [...], [...], [...]. lpp.

⁶ OV C [...], [...], [...]. lpp.

⁷ OV L 350, 31.12.1994., 13. lpp.

⁸ Komisijas paziņojums Padomei un Eiropas Parlamentam, 8.12.2005., COM(2005) 647, galīgā redakcija.

atbildīgā kompetentā iestāde, piemēram, tās trešās valsts kompetentā iestāde, kuras ūdeņos šīs zvejas darbības notiek, vai iestāde, kuras kompetencē ir zvejas darbību atļaušana starptautiskos ūdeņos, uz kuriem attiecas RZPO pieņemtie noteikumi, vai — tādu zvejas darbību gadījumā, kuras nereglamentē nekāds nolīgums,— dalībvalstu kompetentās iestādes.

- (4) Ir svarīgi precīzi formulēt Komisijas un dalībvalstu pienākumus attiecībā uz to zvejas darbību atļaušanas procedūru, kuras Kopienas kuģi veic ārpus Kopienas ūdeņiem; šajā sakarībā Komisijai jāvar nodrošināt starptautisko saistību un KZP noteikumu izpildi, kā arī to, lai pieprasījumu nosūtīšanas lūgumi būtu pilnīgi un lai tie tiktu nosūtīti attiecīgajos nolīgumos paredzētajos termiņos.
- (5) Ņemot vērā starptautiskās saistības, kā arī KZP mērķus, kuģi, kas iepriekšējo 12 mēnešu laikā izdarījuši nopietnus pārkāpumus vai kas iekļauti starptautiskā to kuģu sarakstā, kuri iesaistījušies nelegālā, neregistrētā un neregulētā zvejā (NNN saraksts), nav jāuzskata par tiesīgiem saņemt atļauju zvejas darbību veikšanai ārpus Kopienas ūdeņiem. Turklāt jāparedz pienākums dalībvalstīm veikt tūlītējus pasākumus, lai novērstu to kuģu zvejas darbību turpināšanu, kas izdarījuši nopietnus pārkāpumus vai ir iesaistījušies NNN zvejā.
- (6) Turklāt, ja dalībvalsts nepilda KZP noteiktās saistības attiecībā uz tās kuģu zvejas darbībām ārpus Kopienas ūdeņiem, Komisijai pēc minētās dalībvalsts viedokļa uzklaušanās noteiktos gadījumos jābūt tiesīgai atteikties nosūtīt attiecīgās dalībvalsts iesniegtos zvejas atļauju pieprasījumus tik ilgi, kamēr minētās saistības nav izpildītas.
- (7) Apsvērums par provizorisku iedalīšanu. [Saskaņā ar dokumentu COM (2005) 238 (galīgā redakcija) iekļauj pēc attiecīgās regulas pieņemšanas].
- (8) Lai nodrošinātu to, ka zvejas iespējas, kuras Kopienai pieejamas saskaņā ar zivsaimniecības nolīgumiem, tiek izmantotas pilnībā, Komisijai jābūt tiesīgai dalībvalsts neizmantotas zvejas iespējas uz laiku iedalīt citai dalībvalstij, neskarot zvejas iespēju sadalījuma relatīvo stabilitāti starp dalībvalstīm.
- (9) Jāsaskaņo noteikumi par zvejas iespēju izmantojuma kontroli ārpus Kopienas ūdeņiem un par trešām valstīm iedalīto zvejas iespēju izmantojuma kontroli Kopienas ūdeņos, un tajos jāparedz prasība laikus rīkoties, lai dalībvalstīm un trešām valstīm novērstu iespēju pārsniegt minētās zvejas iespējas.
- (10) Lai uz pārkāpumiem reaģētu ar atbilstošām un faktiskām apsūdzībām, jāparedz iespēja pilnībā izmantot Komisijas inspektoru, Kopienas inspektoru, dalībvalstu inspektoru un trešu valstu inspektoru sagatavotos inspekcijas un uzraudzības ziņojumus.
- (11) Visi dati, kas attiecas uz nolīgumiem un to Kopienas kuģu darbībām, kuri zvejo ārpus Kopienas ūdeņiem, pastāvīgi jāatjaunina un, ciktāl tas ir lietderīgi, jādara pieejami dalībvalstīm un attiecīgām trešām valstīm. Tādēļ jāizveido īpaša informācijas sistēma.
- (12) Jāpanāk elastība, lai pieļautu atbrīvojumus no šīs regulas noteikumiem, ja tas vajadzīgs, lai izpildītu starptautiskās saistības; šīs regulas īstenošanas pasākumi

jāpieņem saskaņā ar Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmumu 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību⁹.

- (13) Ir jāatceļ Regula (EK) Nr. 3317/94, kā arī noteikumi, kas attiecas uz trešas valsts zvejas kuģu piekļuvi Kopienas ūdeņiem, kā noteikts Padomes 1994. gada 27. jūnija Regulā (EK) Nr. 1627/94, kas paredz vispārīgus noteikumus attiecībā uz īpašām zvejas atļaujām¹⁰, un Padomes 1993. gada 12. oktobra Regulā (EK) Nr. 2847/93, ar kuru izveido kontroles sistēmu, kas piemērojama kopējai zivsaimniecības politikai¹¹,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

I NODAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

1. pants

Darbības joma un mērķi

Šajā regulā paredzēti noteikumi par

- a) atļaujām Kopienas zvejas kuģiem
- i) iesaistīties zvejas darbībās trešas valsts suverenitātē vai jurisdikcijā esošos ūdeņos atbilstoši nolīgumam, kas noslēgts starp Kopienas un minēto valsti, vai
 - ii) iesaistīties zvejas darbībās, kas ietilpst reģionālas zivsaimniecības pārvaldības organizācijas (še turpmāk — RZPO) satvarā pieņemta zivsaimniecības nolīguma darbības jomā, vai
 - iii) iesaistīties tādās zvejas darbībās ārpus Kopienas ūdeņiem, par kurām nav noslēgts zivsaimniecības nolīgums;
- b) atļaujām kuģiem, kas peld ar dalībvalsts karogu, bet nav Kopienas zvejas kuģi, atbilstoši nolīgumam iesaistīties darbībās, kas notiek ārpus Kopienas ūdeņiem;
- c) atļaujām Kopienas iekārtām, kuģiem vai ierīcēm atbilstoši nolīgumam iesaistīties zivju audzēšanā, kas notiek ārpus Kopienas ūdeņiem;
- d) atļaujām trešu valstu kuģiem iesaistīties zvejas darbībās Kopienas ūdeņos,

kā arī noteikti ziņošanas pienākumi attiecībā uz atļautajām darbībām.

⁹ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

¹⁰ OV L 171, 6.7.1994., 7. lpp.

¹¹ OV L 261, 20.10.1993., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 768/2005 (OV L 128, 21.5.2005., 1. lpp.).

2. pants Definīcijas

Šajā regulā izmanto šādas definīcijas.

- a) Nolīgums: zivsaimniecības nolīgums, kas noslēgts vai parakstīts saskaņā ar Līguma 300. pantu.
- b) Zvejas darbības: zivju zvejošana, paturēšana uz kuģa, apstrāde, pārvietošana vai pārvadāšana.
- c) Zivju audzēšana: zivju turēšana sprostā vai pārvietošana uz sprostu nobarošanas vai audzēšanas nolūkā un ar to saistītās pavairošanas, ieguves un zvejošanas darbības.
- d) Kopienas zvejas kuģis: Kopienas zvejas kuģis, kā minēts 3. panta d) punktā Padomes 2002. gada 20. decembra Regulā (EK) Nr. 2371/2002 par zivsaimniecības resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu saskaņā ar kopējo zivsaimniecības politiku¹².
- e) Kopienas flotes reģistrs: Kopienas zvejas flotes reģistrs, kā minēts Regulas (EK) Nr. 2371/2002 15. panta 3. punktā.
- f) Zvejas iespēja: zvejas iespēja, kā definēts Regulas (EK) Nr. 2371/2002 3. panta q) punktā.
- g) Atļaujas devēja iestāde: iestāde, kas ir atbildīga par Kopienas zvejas kuģu zvejas darbību atļaušanu atbilstoši nolīgumam.
- h) Zvejas atļauja: tiesības uz zvejas darbību veikšanu noteiktā laika posmā, noteiktā apgabalā vai noteikta veida zvejā.
- i) Zvejas piepūle: zvejas piepūle (intensitāte), kā definēts Regulas (EK) Nr. 2371/2002 3. panta h) punktā.
- j) Elektroniska nosūtīšana: tāda datu pārraide elektroniskā formātā, kuras saturu, formātu un protokolu nosaka Komisija vai par kuru vienojas nolīguma slēdzēji.
- k) Jauktu sugu zveja: zvejas darbības, kurās ir vairāk nekā viena mērķsuga un kurās gūtā nozveja pieder vismaz divām dažādām sugām, no kurām katra vai nu vērtības, vai biomasas ziņā veido vismaz 4 % no kopējās nozvejas.
- l) Zvejas kategorija: flotes apakšgrupa, kas noteikta, pamatojoties jo īpaši uz tādiem kritērijiem kā kuģa tips, zvejas darbību veids un izmantotie zvejas rīki.
- m) Nopietns pārkāpums: nopietns pārkāpums, kā definēts Padomes 1999. gada 24. jūnija Regulā (EK) Nr. 1447/1999, ar ko izveido tādas izturēšanās veidu sarakstu, ar kuru nopietni pārkāpj kopējās zivsaimniecības politikas noteikumus¹³, vai nopietns attiecīgā nolīguma pārkāpums vai darbības traucējums.

¹² OV L 358, 31.12.2002., 59. lpp.

¹³ OV L 167, 2.7.1999., 5. lpp.

- n) NNN saraksts: to zvejas kuģu saraksts, kurus RZPO identificējusi kā tādus, kas iesaistījušies nelegālā, neregistrētā un neregulētā zvejā.
- o) Kopienas zvejas atļauju informācijas sistēma: informācijas sistēma, kuru Komisija izveidojusi saskaņā ar 16. pantu.
- p) Trešas valsts kuģis: kuģis, kas peld ar trešas valsts karogu un/vai ir reģistrēts trešā valstī.

II NODAĻA

KOPIENAS ZVEJAS KUĢU ZVEJAS DARBĪBAS ĀRPUS KOPIENAS ŪDENIEM

I IEDAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

3. pants

Vispārīgs noteikums

Tikai Kopienas zvejas kuģi, kuriem zvejas atļauja izdota saskaņā ar šo regulu, ir tiesīgi iesaistīties zvejas darbības ūdeņos, uz kuriem attiecas nolīgums.

II IEDAĻA

ATĻAUJAS ZVEJAS DARBĪBU VEIKŠANAI SASKAŅĀ AR NOLĪGUMIEM

4. pants

Ieinteresētības deklarēšana

1. Kad nolīgums ir noslēgts, Komisija par to informē dalībvalstis.
2. Vēlākais 15 dienas pēc tam, kad no Komisijas saņemta 1. punktā minētā informācija, dalībvalstis elektroniski nosūta Komisijai to kuģu sarakstu, kuri ir apliecinājuši ieinteresētību izmantot zvejas iespējas, kas Kopienai iedalītas saskaņā ar minēto nolīgumu, norādot kuģa identifikācijas numuru Kopienas flotes reģistrā, kuģa starptautisko radio izsaukuma signālu un visus pārējos datus, kas prasīti saskaņā ar nolīgumu vai noteikti saskaņā ar 33. panta 2. punktā minēto procedūru.

5. pants
Zvejas plāna paziņošana

Vismaz mēnesi pirms nolīgumā paredzētā pieprasījumu nosūtīšanas termiņa dalībvalstis elektroniski iesniedz Komisijai zvejas plānu, kurā norāda to kuģu skaitu, par kuriem tās gatavojas pieprasīt zvejas atļaujas, un pievieno informāciju par plānoto zvejas piepūli.

6. pants
Pieprasījumu nosūtīšanas lūgumu iesniegšana

1. Vēlākais 10 darbdienu pirms nolīgumā paredzētā pieprasījumu nosūtīšanas termiņa vai, ja nolīgumā termiņš nav noteikts, vēlākais 10 darbdienu pirms Komisijas noteiktā termiņa dalībvalstis elektroniski iesniedz Komisijai zvejas atļauju pieprasījumus attiecīgajiem zvejas kuģiem saskaņā ar 5. pantā minēto zvejas plānu.
2. Šā panta 1. punktā minētajos pieprasījumos jānorāda vismaz kuģa identifikācijas numurs Kopienas flotes reģistrā, kuģa starptautiskais radio izsaukuma signāls un visi pārējie dati, kas prasīti saskaņā ar nolīgumu vai noteikti saskaņā ar 33. panta 2. punktā minēto procedūru.

7. pants
Atbilstības kritēriji

1. Dalībvalsts neiesniedz Komisijai zvejas atļaujas pieprasījumu par zvejas kuģi, kas peld ar šīs dalībvalsts karogu, ja
 - a) tas nav tiesīgs saņemt zvejas atļauju saskaņā ar attiecīgo nolīgumu vai nav iekļauts kuģu sarakstā, kas paziņots saskaņā ar 4. pantu;
 - b) iepriekšējos 12 mēnešos saskaņā ar attiecīgo nolīgumu veikto zvejas darbību laikā vai — jauna nolīguma gadījumā — saskaņā ar iepriekšējo nolīgumu veikto zvejas darbību laikā tas izdarījis nopietnu pārkāpumu, vai, attiecīgā gadījumā, ja tas vēl nav izpildījis nosacījumus, kas nolīgumā paredzēti minētajam laika posmam;
 - c) tas ir iekļauts NNN sarakstā;
 - d) šā kuģa dati Kopienas flotes reģistrā un 16. pantā paredzētajā Kopienas zvejas atļauju informācijas sistēmā ir nepilnīgi vai neprecīzi;
 - e) tam nav derīgas zvejas licences, kā minēts Komisijas 2005. gada 3. augusta Regulā (EK) Nr. 1281/2005 par zvejas licenču pārzināšanu un tajās ietveramo informācijas minimumu¹⁴;
 - f) šā kuģa dati, kas prasīti saskaņā ar nolīgumu, nav pieejami vai ja atļaujas devēja iestāde tiem nevar piekļūt;

¹⁴ OV L 203, 4.8.2005., 3. lpp.

- g) pieprasījums, kas iesniegts tam paredzētas zvejas atļaujas saņemšanai, nav saskaņā ar attiecīgā nolīguma noteikumiem un ar šo regulu.
2. Katra dalībvalsts nodrošina, ka to zvejas atļaujas pieprasījumu skaits, kurus tā lūdz nosūtīt, ir samērojams ar zvejas iespējām, kas saskaņā ar nolīgumu pieejamas attiecīgajai dalībvalstij.

8. pants

Komisijas veiktā nosūtīšana

1. Komisija 10 darbdienu laikā pēc attiecīga dalībvalsts lūguma saņemšanas un saskaņā ar šajā pantā paredzētajiem noteikumiem nosūta zvejas atļauju pieprasījumus attiecīgajai atļaujas devējai iestādei.
2. Komisija pārbauda zvejas plānus un pieprasījumu nosūtīšanas lūgumus, ņemot vērā
 - a) zvejas iespējas, ko Padome katrai dalībvalstij iedalījusi, pamatojoties uz Regulas (EK) Nr. 2371/2002 20. pantu vai saskaņā ar Līguma 300. pantu, kā arī
 - b) nolīgumā paredzētos nosacījumus.
3. Komisija pārliecinās par to, ka
 - a) ir izpildīti 7. pantā paredzētie nosacījumi un
 - b) to zvejas atļauju pieprasījumu skaits, kurus nosūtīt lūgušas attiecīgās dalībvalstis, atbilst zvejas iespējām, kas pieejamas saskaņā ar nolīgumu, ņemot vērā visu dalībvalstu lūgumus par nosūtīšanu un, vajadzības gadījumā, zvejas plānus.

9. pants

Atsevišķu pieprasījumu nenosūtīšana

1. Komisija nenosūta atļaujas devējai iestādei pieprasījumus, attiecībā uz kuriem
 - a) dalībvalstu sniegtie dati nav pilnīgi;
 - b) attiecīgās dalībvalsts zvejas iespējas nav pietiekamas, ņemot vērā dalībvalsts iesniegto pieprasījumu skaitu;
 - c) nav izpildīti nolīgumā un šajā regulā paredzētie nosacījumi.
2. Viena vai vairāku pieprasījumu nenosūtīšanas gadījumā Komisija nekavējoties informē attiecīgo dalībvalsti, norādot nenosūtīšanas iemeslus.

10. pants

Visu dalībvalsts iesniegto pieprasījumu nenosūtīšana

Ja Komisijai ir pamats uzskatīt, ka dalībvalsts nav izpildījusi I pielikumā minētās saistības attiecībā uz konkrētu nolīgumu, Komisija par to informē attiecīgo dalībvalsti un dod tai iespēju iesniegt apsvērumus. Ja Komisija, ņemot vērā visus apsvērumus, ko iesniegusi dalībvalsts, konstatē minēto saistību pārkāpumu, tā, pienācīgi ievērojot tiesiskās paļāvības un proporcionalitātes principu, izslēdz šīs dalībvalsts kuģus no turpmākas līdzdalības minētajā nolīgumā.

11. pants

Informēšana

1. Komisija nekavējoties elektroniski paziņo karoga dalībvalstij par zvejas atļauju, ko izdevusi atļaujas devēja iestāde, vai par atļaujas devējas iestādes lēmumu neizdot atļauju konkrētam zvejas kuģim. Ja tas tieši vai netieši prasīts nolīgumā, pievienotie un oriģinālie papīra formātā esošie dokumenti jānosūta minētajā formātā.
2. Karoga dalībvalsts tūlīt dara zināmu attiecīgo zvejas kuģu īpašniekiem informāciju, kas saņemta saskaņā ar 1. punktu.
3. Ja atļaujas devēja iestāde informē Komisiju, ka tā nolēmusi apturēt vai atsaukt zvejas atļauju, kas izdota Kopienas zvejas kuģim saskaņā ar nolīgumu, Komisija tūlīt par to elektroniski paziņo attiecīgā kuģa dalībvalstij. Karoga dalībvalsts tūlīt nosūta šo informāciju kuģa īpašniekam.
4. Komisija, konsultējoties ar karoga dalībvalsti un attiecīgo atļaujas devēju iestādi, veic pārbaudes, lai noteiktu, vai šāds lēmums ir saskaņā ar nolīgumu, un informē karoga dalībvalsti un attiecīgo atļaujas devēju iestādi par rezultātu.

12. pants

Provizoriska iedalīšana

Ja Padome vēl nav pieņēmusi lēmumu, ar kuru provizoriski piemēro divpusējam zivsaimniecības nolīgumam ar trešu valsti pievienotu jaunu protokolu, ar ko paredz zvejas iespēju sadalījumu starp dalībvalstīm, Komisija saskaņā ar šo regulu nosūta attiecīgajai trešai valstij zvejas atļauju pieprasījumus, neskarot noteikumus, kurus vēlāk pieņems Padome. Šādā gadījumā Komisija piemēro zvejas iespēju iedalīšanas metodi, kas bija spēkā saskaņā ar iepriekšējo protokolu. **[Tekstu saskaņā ar dokumenta COM(2005) 238 galīgo redakciju attiecīgi groza pēc atbilstošās regulas pieņemšanas.]**

13. pants

Zvejas iespēju nepilnīga apguve

1. Ja, pamatojoties uz 5. pantā minēto zvejas plānu vai 6. pantā minēto pieprasījumu nosūtīšanas lūgumu, konstatē, ka nav izmantotas visas zvejas atļaujas vai Kopienai saskaņā ar nolīgumu iedalītās zvejas iespējas, Komisija informē attiecīgās dalībvalstis un prasa, lai tās apstiprina to, ka minētās zvejas iespējas nav izmantotas.

Atbildes nesniegšanu Komisijas noteiktajā termiņā uzskata par apstiprinājumu tam, ka attiecīgās dalībvalsts kuģi nav pilnībā izmantojuši tiem pieejamās zvejas iespējas.

2. Pēc attiecīgās dalībvalsts sniegtā apstiprinājuma saņemšanas Komisija novērtē neizmantoto zvejas iespēju kopapjomu un šo novērtējumu dara pieejamu dalībvalstīm.
3. Dalībvalstis, kuras vēlas izmantot 2. punktā minētās neizmantotās zvejas iespējas, Komisijas noteiktajā termiņā, ievērojot 5. pantu, iesniedz Komisijai visu to kuģu sarakstu, attiecībā uz kuriem tās gatavojas pieprasīt zvejas atļauju, kā arī saskaņā ar 6. pantu iesniedz pieprasījuma nosūtīšanas lūgumu par katru no šiem kuģiem.
4. Komisija lemj par zvejas iespēju pārdali saskaņā ar 33. panta 2. punktā minēto procedūru, tiecoties panākt kopēju vienošanos starp attiecīgajām dalībvalstīm vai — ja vienoties neizdodas — ņemot vērā II pielikumā noteiktos kritērijus, un paziņo par to attiecīgajām dalībvalstīm.
5. Komisija 10 darbdienu pēc 4. punktā minētā paziņojuma izdarīšanas nosūta attiecīgos pieprasījumus atļaujas devējai iestādei, kā paredzēts 8. pantā.
6. Pieprasījumu nosūtīšana saskaņā ar šo pantu nekādā veidā neietekmē zvejas iespēju turpmāko sadali dalībvalstīm.

III IEDAĻA

ZVEJAS DARBĪBAS, PAR KURĀM NAV NOSLĒGTS NOLĪGUMS

14. pants

Vispārīgi noteikumi

1. Dalībvalstis iegūst informāciju par jebkādu tādu vienošanos esību, kas noslēgtas starp dalībvalsts pilsoņiem un trešu valsti un kas dod iespēju zvejas kuģiem, kuri peld ar to karogu, iesaistīties zvejas darbībās ūdeņos, kas ir trešas valsts jurisdikcijā vai uz ko attiecas trešas valsts suverenitāte, un informē par to Komisiju, iesniedzot attiecīgo kuģu sarakstu.
2. Ja 1. punktā minētās zvejas darbības ir vērstas uz zivju krājumiem, kuri neiekļaujas drošās bioloģiskās robežās, kā definēts Regulas (EK) Nr. 2371/2002 3. panta 1. punktā, Komisija var pieprasīt, lai attiecīgā dalībvalsts iesniedz krājumu novērtējumu un, ja tas vajadzīgs krājumu aizsardzībai, pēc ieteikumu saņemšanas no Zivsaimniecības zinātnes, tehnikas un ekonomikas komitejas (ZZTEK), kā minēts Regulas (EK) Nr. 2371/2002 33. pantā, var noteikt attiecīgo zvejas darbību ierobežojumus.

15. pants

Dalībvalstu atļauju izdošana

1. Ārpus Kopienas ūdeņiem notiekošās zvejas darbībās, par kurām nav noslēgts nolīgums, Kopienas zvejas kuģi ir tiesīgi iesaistīties tikai tad, ja to karoga valsts tiem izdevusi atļauju saskaņā ar valsts noteikumiem.
2. Kopienas zvejas kuģi, kas iepriekšējos 12 mēnešos pirms atļaujas spēkā stāšanās dienas izdarījuši nopietnus pārkāpumus, un kuģi, kas iekļauti NNN sarakstā, nav tiesīgi iesaistīties 1. punktā minētajās zvejas darbībās.
3. Dalībvalstis 30 dienas iepriekš informē Komisiju par 1. punktā minēto zvejas darbību sākšanu, ko veic kuģi, kuriem atļauts zvejot saskaņā ar 1. punktu, un norāda laika posmu un apgabalu, uz kuru attiecas atļauja.

IV IEDAĻA

ZIŅOŠANAS PIENĀKUMI UN ZVEJAS DARBĪBU PĀRTRAUKŠANA

16. pants

Zvejas atļauju informācijas sistēma

1. Komisija izveido Kopienas zvejas atļauju informācijas sistēmu, kurā iekļauj datus par atļaujām, kas izdotas saskaņā ar šo regulu. Komisija tālab var izveidot tīmekļa vietni.
2. Dalībvalstis nodrošina, ka saskaņā ar nolīgumu sniedzamie zvejas atļauju dati ir iekļauti Kopienas zvejas atļauju informācijas sistēmā. Tās nodrošina minēto datu pastāvīgu atjaunināšanu.

17. pants

Nozveju un zvejas piepūles paziņošana

1. Neskarot Regulas (EK) Nr. 2847/93 II un IIa sadaļas noteikumus, Kopienas zvejas kuģi, kam zvejas atļauja izdota saskaņā ar II vai III sadaļu, katru dienu nosūta savas valsts kompetentajām iestādēm datus par gūto nozveju un par zvejas piepūli.
2. Dalībvalstis apkopo 1. punktā minētos datus un līdz katra kalendārā mēneša 15. datumam Komisijai vai iestādei, kuru šim nolūkam izraudzījusies Komisija, elektroniski nosūta datus par katru krājumu, krājumu grupu vai zvejas kategoriju, norādot nozvejotos daudzumus un — ja tas prasīts saskaņā ar nolīgumu vai jebkādiem noteikumiem, ar ko īsteno minēto nolīgumu, — zvejas piepūli, kuru kuģi, kas peld ar to karogu, iepriekšējā mēnesī īstenojuši ūdeņos, uz kuriem attiecas nolīgums, un veicot tādas zvejas darbības ārpus Kopienas ūdeņiem, uz kurām neattiecas nolīgums.

18. pants

Nozveju un zvejas piepūles kontrole

1. Neskarot Regulas (EK) Nr. 2371/2002 V nodaļas noteikumus, dalībvalstis nodrošina saistību ievērošanu attiecībā uz nozveju un zvejas piepūles paziņošanu, kā paredzēts attiecīgajā nolīgumā.
2. Dalībvalstis paziņo Komisijai par pasākumiem, kas veikti, lai novērstu zvejas iespēju pārmērīgu izmantošanu, ko veic kuģi, kuri peld ar to karogu un kuriem zvejas atļaujas izdotas saskaņā ar šo regulu.

19. pants

Zvejas lieguma noteikšana

1. Neskarot Regulas (EK) Nr. 2371/2002 26. panta 4. punktu un Regulas (EK) Nr. 2847/93 21. panta 3. punktu, ja dalībvalsts uzskata, ka ir pilnībā apgūtas tai iedalītās zvejas iespējas, tā nekavējoties aizliedz zvejas darbības saistībā ar attiecīgo apgabalu, krājumu vai krājumu grupu.
2. Ja dalībvalstij iedalītās zvejas iespējas ir izteiktas gan ar nozveju, gan ar zvejas piepūli, dalībvalsts aizliedz zvejas darbības saistībā ar attiecīgo apgabalu, krājumu vai krājumu grupu, tiklīdz kādu no minētajām iespējām uzskata par pilnībā apgūtu.
3. Ja zvejas atļauja izdota par jauktu sugu zveju un zvejas iespējas attiecībā uz kādu no attiecīgajiem krājumiem vai krājumu grupām uzskatāmas par pilnībā apgūtām, dalībvalsts aizliedz visas zvejas darbības, kas piederīgas jauktu sugu zvejai.
4. Dalībvalstis nekavējoties paziņo Komisijai par visiem zvejas darbību aizliegumiem, kas noteikti saskaņā ar šo pantu.
5. Ja Komisija konstatē, ka Kopienai vai dalībvalstij iedalītās zvejas iespējas uzskatāmas par pilnībā apgūtām, Komisija par to informē attiecīgās dalībvalstis un prasa, lai tās aizliedz zvejas darbības, kā paredzēts 1. līdz 4. punktā.

20. pants

Zvejas atļauju apturēšana

1. Ja Kopienas zvejas kuģis ir izdarījis nopietnu pārkāpumu, dalībvalsts nodrošina, lai šādam kuģim visā atlikušajā atļaujas termiņā vairs neļautu izmantot zvejas atļauju, kas izdota saskaņā ar attiecīgo nolīgumu, un par to tūlīt elektroniski informē Komisiju.
2. Pēc datu saņemšanas saskaņā ar 1. punktu Komisija informē attiecīgo atļaujas izdevēju iestādi un pieprasa, lai tā atsauc zvejas atļauju.
3. Inspekcijas un uzraudzības ziņojumi, ko sagatavojuši Komisijas inspektori, Kopienas inspektori, dalībvalstu inspektori vai tādas trešas valsts inspektori, kas ir attiecīgā nolīguma Puse, ir pieņemami pierādījumi jebkuras dalībvalsts administratīvajās procedūrās vai tiesvedībā. Faktu konstatēšanā tos uzskata par līdzvērtīgiem dalībvalstu inspekcijas un uzraudzības ziņojumiem.

V IEDAĻA

PIEKĻUVE DATIEM

21. pants

Piekļuve datiem

1. Neskarot saistības, kas noteiktas Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 28. janvāra Direktīvā 2003/4/EK par vides informācijas pieejamību sabiedrībai un par Padomes Direktīvas 90/313/EEK atcelšanu¹⁵, dati, kurus saskaņā ar šo nodaļu dalībvalstis iesniegušas Komisijai vai Komisijas izraudzītai iestādei, jādara pieejami:
 - a) visiem attiecīgajiem lietotājiem dalībvalstīs un attiecīgajām atļaujas devējām iestādēm — tīmekļa vietnē, kas savienota ar Kopienas zvejas atļauju informācijas sistēmu. Šīm personām jādara pieejami tie dati, kas vajadzīgi zvejas atļauju izdošanas procesā;
 - b) visiem attiecīgajiem lietotājiem kompetentajās inspekcijas iestādēs — tīmekļa vietnē, kas savienota ar Kopienas zvejas atļauju informācijas sistēmu. Šīm personām jādara pieejami tie dati, kas tām vajadzīgi inspekciju veikšanai.
2. Kopienas zvejas atļauju informācijas sistēmā reģistrētā kuģa īpašnieks vai aģents, ar valsts administratīvās iestādes starpniecību nosūtot oficiālu pieprasījumu Komisijai, var saņemt elektronisku reģistrā iekļauto datu kopiju.

III NODAĻA

ZVEJAS DARBĪBAS, KO ĀRPUS KOPIENAS ŪDEŅIEM VEIC KUĢI, KAS PELD AR DALĪBVALSTS KAROGU, BET NAV KOPIENAS ZVEJAS KUĢI

22. pants

Zvejas darbības saskaņā ar nolīgumu

Ciktāl tas tieši vai netieši prasīts nolīgumā, II nodaļas II un IV iedaļu piemēro arī kuģiem, kas peld ar dalībvalsts karogu, bet nav Kopienas zvejas kuģi, un kas saskaņā ar nolīgumu ir iesaistīti zvejas darbībās ārpus Kopienas ūdeņiem.

¹⁵ OV L 41, 14.2.2003., 26. lpp.

IV NODAĻA

ZIVJU AUDZĒŠANA ĀRPUS KOPIENAS ŪDEŅIEM

23. pants

Zivju audzēšana saskaņā ar nolīgumu

Ciktāl tas tieši vai netieši prasīts nolīgumā, II nodaļas II un IV iedaļu piemēro arī Kopienas iekārtām, kuģiem un ierīcēm, ko saskaņā ar nolīgumu izmanto zivju audzēšanai ārpus Kopienas ūdeņiem.

V NODAĻA

TREŠU VALSTU KUĢU ZVEJAS DARBĪBAS KOPIENAS ŪDEŅOS

24. pants

Vispārīgi noteikumi

1. Trešu valstu kuģi ir tiesīgi:
 - a) iesaistīties zvejas darbībā Kopienas ūdeņos, ja tiem saskaņā ar šo nodaļu ir izdota zvejas atļauja;
 - b) veikt pārkraušanu citā kuģī vai apstrādes darbības, ja tiem iepriekš izdota tās dalībvalsts atļauja, kuras ūdeņos notiks konkrētās darbības.
2. Trešu valstu kuģi, kuriem ir atļauts iesaistīties zvejas darbībā saskaņā ar turpmāk uzskaitītajiem nolīgumiem jebkura konkrēta kalendārā gada 31. decembrī, var turpināt zveju, kā paredzēts šajos nolīgumos, no nākamā gada 1. janvāra līdz dienai, kad Komisija saskaņā ar 26. pantu pieņem lēmumu izdot šiem kuģiem zvejas atļaujas minētajam nākamajam gadam:

– [Iekļaut nolīgumu sarakstu]
3. Komisija var grozīt 2. punktā iekļauto nolīgumu sarakstu saskaņā ar procedūru, kas minēta 33. panta 2. punktā.

25. pants

Pieprasījumu nosūtīšana

1. Dienā, kad stājas spēkā nolīgums, ar ko attiecīgajai trešai valstij iedala zvejas iespējas Kopienas ūdeņos, minētā trešā valsts elektroniski nosūta Komisijai to kuģu sarakstu, kuri peld ar tās karogu un/vai ir tajā reģistrēti, un kuri gatavojas izmantot minētās iespējas.

2. Nolīgumā noteiktajā vai Komisijas noteiktajā termiņā trešās valsts kompetentās iestādes elektroniski nosūta Komisijai zvejas atļauju pieprasījumus par minētajā sarakstā iekļautajiem zvejas kuģiem, kuri peld ar tās karogu un/vai ir tajā reģistrēti, norāda kuģa starptautisko radio izsaukuma signālu, kā arī visus pārējos datus, kas prasīti saskaņā ar nolīgumu vai par ko lēmums pieņemts saskaņā ar 33. panta 2. punktā minēto procedūru.

26. pants
Zvejas atļauju izdošana

1. Komisija pārbauda pieprasījumus, ņemot vērā trešai valstij iedalītās zvejas iespējas, un izdod zvejas atļaujas saskaņā ar Padomes pieņemtajiem pasākumiem un attiecīgā nolīguma noteikumiem.
2. Komisija informē trešās valsts kompetentās iestādes un dalībvalstis par izdotajām zvejas atļaujām.

27. pants
Atbilstības kritēriji

Komisija izdod zvejas atļauju tikai tiem trešu valstu kuģiem,

- a) kuri saskaņā ar nolīgumu ir tiesīgi saņemt zvejas atļauju un — attiecīgā gadījumā — ir iekļauti paziņotajā to kuģu sarakstā, kuriem atļauts zvejot saskaņā ar minēto nolīgumu;
- b) kuri iepriekšējos 12 mēnešos saskaņā ar attiecīgo nolīgumu veikto zvejas darbību laikā vai — jauna nolīguma gadījumā — saskaņā ar iepriekšējo zvejas nolīgumu veikto zvejas darbību laikā nav izdarījuši nopietnus pārkāpumus;
- c) nav iekļauti NNN sarakstā;
- d) par kuriem ir pieejami saskaņā ar nolīgumu prasītie dati;
- e) attiecībā uz kuriem iesniegtie pieprasījumi atbilst attiecīgā nolīguma noteikumiem un šīs nodaļas noteikumiem.

28. pants
Vispārīgās saistības

Trešu valstu kuģiem, kuriem zvejas atļauja izdota saskaņā ar šo nodaļu, ir jāatbilst kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem par saglabāšanas un kontroles pasākumiem un citiem noteikumiem, ar ko zonā, kurā šie trešu valstu kuģi darbojas, reglamentē Kopienas zvejas kuģu zvejas darbību, un arī nolīgumā paredzētajiem noteikumiem.

29. pants

Nozveju un zvejas piepūles kontrole

1. Trešu valstu kuģi, kas iesaistīti zvejas darbību veikšanā Kopienas ūdeņos, katru dienu nosūta savas valsts iestādēm un Komisijai vai Komisijas izraudzītai iestādei datus,
 - a) kas prasīti saskaņā ar nolīgumu,
 - b) kurus noteikusi Komisija saskaņā ar nolīgumā paredzēto procedūru vai
 - c) kuri noteikti saskaņā ar 33. panta 2. punktā minēto procedūru.
2. Ciktāl tas prasīts saskaņā ar attiecīgo nolīgumu, trešas valstis apkopo nozvejas datus, kurus nosūtījuši to kuģi saskaņā ar 1. punktu, un līdz katra kalendārā mēneša 15. datumam elektroniski nosūta Komisijai vai Komisijas izraudzītai iestādei nozvejas datus par katram krājumam, krājumu grupai vai zvejas kategorijai atbilstošajiem daudzumiem, kurus iepriekšējā mēnesī nozvejojuši visi kuģi, kas ar attiecīgās trešās valsts karogu peld Kopienas ūdeņos.

30. pants

Zvejas lieguma noteikšana

1. Ja attiecīgajai trešai valstij iedalītās zvejas iespējas tiek uzskatītas par pilnībā apgūtām, Komisija par to tūlīt paziņo šai trešajai valstij un kompetentajām dalībvalstu inspekcijas iestādēm.
2. No minētā paziņojuma dienas zvejas atļaujas, kas izdotas kuģiem, kuri peld ar attiecīgās valsts karogu, uzskata par apturētām attiecībā uz konkrēto zvejas darbību veikšanu, un minētie kuģi vairs nav tiesīgi tajās iesaistīties.
3. Ja zvejas atļaujas izdotas par jauktu sugu zveju un zvejas iespējas vienam no atbilstošajiem krājumiem tiek uzskatītas par pilnībā apgūtām, 2. punktu attiecina uz visām zvejas darbībām, kas piederīgas jauktu sugu zvejai.
4. Ja zvejas darbību apturēšana, kas piemērojama saskaņā ar 2. vai 3. punktu, attiecas uz visām darbībām, par kurām piešķirtas zvejas atļaujas, minētās zvejas atļaujas uzskata par anulējamām.
5. Trešā valsts nodrošina to, ka attiecīgos zvejas kuģus tūlīt informē par šā panta piemērošanu un ka tie pārtrauc visas attiecīgās zvejas darbības.

31. pants

Atļaujas apturēšana vai anulēšana pārkāpuma gadījumā

1. Dalībvalstis tūlīt informē Komisiju par visiem pārkāpumiem, kas konstatēti attiecībā uz trešās valsts zvejas kuģi, kurš saskaņā ar nolīgumu veic zvejas darbības Kopienas ūdeņos.
2. Pēc šādu paziņojumu saņemšanas Komisija var apturēt vai anulēt zvejas atļaujas, kas izdotas saskaņā ar šo nodaļu. Komisijas lēmumu paziņo trešai valstij.

3. Trešā valsts nodrošina to, ka attiecīgo kuģi nekavējoties informē par šā panta piemērošanu un ka tas pārtrauc visas attiecīgās zvejas darbības.
4. Komisija paziņo dalībvalstu inspekcijas iestādēm par pasākumiem, kas veikti saskaņā ar 2. punktu.

VI NODAĻA

ĪSTENOŠANAS PASĀKUMI

32. pants

Sīki izstrādāti noteikumi

Šīs regulas piemērošanai var pieņemt sīki izstrādātus noteikumus, un to dara saskaņā ar 33. panta 2. punktā minēto procedūru. Minētajos noteikumos var paredzēt arī atbrīvojumus no šajā regulā noteiktajām saistībām, ja šādi atbrīvojumi ir pamatoti, ņemot vērā nolīgumos paredzētās saistības, vai ja šajā regulā noteikto saistību ievērošanas radītais apgrūtinājums nav samērojams ar veiktās darbības ekonomisko nozīmi.

33. pants

Komitejas procedūra

1. Komisijai palīdz Zvejniecības un akvakultūras komiteja, kā minēts Regulas (EK) Nr. 2371/2002 30. pantā.
2. Ja atsaucas uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 4. un 7. pantu.

Lēmuma 1999/468/EK 4. panta 3. punktā paredzētais termiņš ir 20 darbdienas.

VII NODAĻA

KOPĪGIE UN NOSLĒGUMA NOTEIKUMI

34. pants

Starptautiskās saistības

Šī regula neskar attiecīgajos nolīgumos paredzētos noteikumus un Kopienas noteikumus, ar kuriem īsteno minēto nolīgumu noteikumus.

35. pants

Grozījumi un atcelšana

1. Regulā (EK) Nr. 1627/94 svītros 3. panta 2. punktu, 4. panta 2. punktu, 9. pantu un 10. pantu.

2. Regulā (EK) Nr. 2847/93 svītros 18., 28.b, 28.c un 28.d pantu.
3. Atceļ Regulu (EK) Nr. 3317/94.
4. Atsauces uz atceltajām regulām vai svītrotajiem noteikumiem uzskata par atsaucēm uz šo regulu, un tās lasa saskaņā ar šīs regulas III pielikumā pievienoto atbilstības tabulu.

36. pants
Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, [...]

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*

I PIELIKUMS

Regulas 10. pantā minētās saistības

- Nozvejas un zvejas piepūles datu pilnīga paziņošana noteiktajos termiņos, ko veic attiecīgās dalībvalsts iestāde, kuras kompetencē ietilpst šādu datu paziņošana.
- Zvejas lieguma noteikšana saskaņā ar 19. pantu un pienācīga šā noteikuma izpilde.
- Zvejas darbību aizliegšana saskaņā ar 20. pantu.
- Saistības attiecībā uz kuģu satelītnovērošanas sistēmām (*VMS*), kas paredzētas Komisijas 2003. gada 18. decembra Regulā (EK) Nr. 2244/2003, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus attiecībā uz kuģu satelītnovērošanas sistēmām¹⁶, vai kas paredzētas attiecīgajā nolīgumā.
- Saistības attiecībā uz zvejas darbību elektronisku reģistrēšanu un ziņošanu un attālās uzrādes līdzekļiem, kas paredzētas Padomes 2006. gada 21. decembra Regulā (EK) Nr. 1966/2006 par zvejas darbību elektronisku reģistrēšanu un ziņošanu un par attālās uzrādes līdzekļiem¹⁷.

¹⁶ OV L 333, 20.12.2003., 17. lpp.

¹⁷ OV L 409, 30.12.2006. 1. lpp.

II PIELIKUMS

Regulas 13. pantā minētie pārdales kritēriji

Zvejas iespēju pārdales gadījumā Komisija jo īpaši ņem vērā šādus kritērijus:

- katra atsevišķa pieprasījuma saņemšanas diena;
- pārdales pieejamās zvejas iespējas;
- saņemto pieprasījumu skaits;
- pieprasījumus iesniegušo dalībvalstu skaits;
- ja zvejas iespējas pilnībā vai daļēji noteiktas, pamatojoties uz zvejas piepūles vai nozvejas apjomu: zvejas piepūle vai nozvejas, ko paredzējis piemērot vai gūt katrs attiecīgais kuģis.

III PIELIKUMS

Regula (EK) Nr. 1627/94	Atbilstošais noteikums šajā regulā
3. panta 2. punkts	V nodaļa
4. panta 2. punkts	V nodaļa
9. pants	25. līdz 27. pants
10. pants	31. pants
Regula (EK) Nr. 2847/93	Atbilstošais noteikums šajā regulā
18. pants	17. pants
28.b pants	24. pants
28.c pants	28. pants
28.d pants	30. pants